



AZ EURÓPAI UNIÓ  
TANÁCSA

Brüsszel, 2013. december 18.  
(OR. en)

17858/1/13  
REV 1

OJ CRP1 45

## **TERVEZETT NAPIREND**

---

Tárgy:	Az ÁLLANDÓ KÉPVISELŐK BIZOTTSÁGÁNAK (I. rész) 2479. ülése
Időpont:	2013. december 18. és 20.
Kezdési idő:	9.00, 10.00
Helyszín:	Brüsszel

---

## **TERVEZETT NAPIREND – 1. MÓDOSÍTOTT VÁLTOZAT**

### **A 2013. DECEMBER 18-I, SZERDAI ÜLÉS (9.00)**

1. A tervezett napirend elfogadása

#### **I.<sup>(1)</sup>**

2. Az Európai Parlament képviselői részéről a Tanácshoz intézett írásbeli kérdésekre adott válaszok (+)
  - a) a Philippe de Villiers (EFD) által feltett E-010842/2013. sz. kérdés  
A Tanács álláspontja a Szíriában fennálló helyzettel kapcsolatban  
17564/13 PE-QE 475
  - b) a Willy Meyer (GUE/NGL) által feltett E-010895/2013. sz. kérdés  
A CELAC javaslata a globális nukleáris leszereléssel kapcsolatban  
16645/13 PE-QE 451

- c) a Takis Hadjigeorgiou (GUE/NGL) által feltett E-011121/2013. sz. kérdés  
A gazdasági megszorító intézkedések elősegítik a szélsőjobboldali fasiszta szervezetek előretörését Európában  
16750/13 PE-QE 457
- d) a Willy Meyer (GUE/NGL) által feltett E-011361/2013. sz. kérdés  
Az Egyesült Nemzetek fegyverkereskedelmi szerződésének a Tanács általi alkalmazása  
17565/13 PE-QE 476
- e) a Lara Comi (PPE) által feltett E-011379/2013. sz. kérdés  
A szolidaritás elve a bevándorlási politikában  
16754/13 PE-QE 459
- f) a Marc Tarabella (S&D) által feltett E-011796/2013. sz. kérdés  
Törökország csatlakozása  
16640/13 PE-QE 449
- g) a Monica Luisa Macovei (PPE) által feltett E-011837/2013. sz. kérdés  
Az emberkereskedelemmel kapcsolatos adatgyűjtés  
16755/13 PE-QE 460
- h) a Véronique Mathieu Houillon (PPE) által feltett E-011871/2013. sz. kérdés  
Gépjárműbiztosítás az Európai Unióban  
16473/13 PE-QE 446
- i) a Marine Le Pen (NI) által feltett E-011946/2013. sz. kérdés  
Az EU NAVFOR Somalia jövője  
16746/13 PE-QE 456
- j) az Antigóni Papadopúlu (S&D) által feltett E-011956/2013. sz. kérdés  
Gyanús finanszírozás Németországban  
17266/13 PE-QE 469
- k) a Willy Meyer (GUE/NGL) által feltett E-012011/2013. sz. kérdés  
Nyomásgyakorlás az USA-ra a Kubával szembeni igazságtalan, embertelen és illegális gazdasági, pénzügyi és kereskedelmi zárlat megszüntetése érdekében  
16745/13 PE-QE 455
- l) a Hans-Peter Martin (NI) által feltett E-012093/2013. sz. kérdés  
A tanácsi fordítók fizetése  
16743/13 PE-QE 454
- m) a Bart Staes (Zöldek/ALE) által feltett E-012449/2013. sz. kérdés  
Uniós dohánymegállapodások és a tagállamok részére történő kifizetések  
16478/13 PE-QE 447

3. Tervezet – Tanácsi ülések jegyzőkönyvei (°)
- a) Az Európai Unió Tanácsának 2013. október 10-én Luxembourgban tartott 3261. ülése (Közlekedés, Távközlés és Energia)  
14707/1/13 PV/CONS 46 TRANS 524 TELECOM 259 ENER 460 REV 1  
+ ADD 1 REV 1
  - b) Az Európai Unió Tanácsának 2013. október 14-én Luxembourgban tartott 3262. ülése (Környezetvédelem)  
14855/13 PV/CONS 47 ENV 926  
+ COR 1 (pt)  
+ ADD 1  
+ ADD 1 COR 1 (pt)
  - c) Az Európai Unió Tanácsának 2013. október 15-én Luxembourgban tartott 3263. ülése (Foglalkoztatás, Szociálpolitika, Egészségügy és Fogyasztóvédelem)  
14879/13 PV/CONS 48 SOC 813 SAN 390 CONSOM 176  
+ ADD 1
  - d) Az Európai Unió Tanácsának 2013. október 17-én Luxembourgban tartott 3265. ülése (Mezőgazdaság és Halászat)  
14993/13 PV/CONS 50 AGRI 668 PECHE 460  
+ ADD 1
4. A hetedik keretprogramhoz az ERAC-ban megfigyelőként társult országok részvételének meghosszabbítása 2014. január 1-jétől  
– Tájékoztató az Állandó Képviselők Bizottsága (I. rész) számára  
17824/13 RECH 606
5. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás alkalmazását előíró egyes jogi aktusoknak az EUMSZ 290. cikkéhez történő igazításáról [*ideiglenes fordítás*]  
– Tájékoztató az Állandó Képviselők Bizottsága (I. rész) számára  
17577/13 INST 681 JAI 1135 MI 1150 PESC 1509 PHARM 75 RELEX 1150  
SAN 515 SOC 1027 STATIS 131 TELECOM 345 TRANS 663  
JUR 640 AGRI 837 CHIMIE 139 CODEX 32 DELACT 105  
ECOFIN 1135 ENER 576 ENT 341 ENV 1189 IND 369

6. A Bizottság .../.../EU rendelete (XXX) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének a poli(vinil-pirrolidon)-vinil-acetát kopolimer szilárd táplálékkiegészítőkben való felhasználása tekintetében történő módosításáról, valamint a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének a poli(vinil-pirrolidon)-vinil-acetát kopolimer specifikációi tekintetében történő módosításáról
- Döntés arról, hogy a Tanács nem ellenzi a rendelet elfogadását  
17256/13 DENLEG 144 SAN 504 AGRI 814  
17465/13 DENLEG 149 SAN 510 AGRI 825
7. A Bizottság .../.../EU rendelete (XXX) az 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének és a 231/2012/EU bizottsági rendelet mellékletének a magnézium-dihidrogén-difoszfát térfogatnövelő szerként és savasságot szabályozó anyagként való használata tekintetében történő módosításáról
- Döntés arról, hogy a Tanács nem ellenzi a rendelet elfogadását  
17261/13 DENLEG 146 SAN 502 AGRI 812  
17465/13 DENLEG 149 SAN 510 AGRI 825
8. A Bizottság .../.../EU rendelete (XXX) a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az egyedi helyiségfűtő berendezések környezettudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról
- Döntés arról, hogy a Tanács nem ellenzi a rendelet elfogadását  
14020/13 ENER 433 ENV 1037  
17535/13 ENER 573 ENV 1183
9. A Bizottság .../.../EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013.10.30.) az építési termékek teljesítménynyilatkozatának weboldalon való közzétételére vonatkozó feltételekről
- Döntés a felhatalmazáson alapuló jogi aktussal szembeni kifogás bejelentésére rendelkezésre álló határidő meghosszabbításáról (°)  
15823/13 MI 973 ENT 304 COMPET 783 DELACT 77  
17543/13 MI 1147 ENT 339 COMPET 914 DELACT 104
10. Tervezet – A Tanács következtetései az Unió keleti szomszédaival folytatott vámügyi együttműködésben tett előrelépésről [*ideiglenes fordítás*]
- A tanácsi következtetések elfogadása  
**16955/2/13 UD 317 COEST 380 REV 2**  
17843/13 UD 338 COEST 409

11. Tervezet – A Tanács következtetései az Európai Számvevőszék 6/2013. sz., „A tagállamok és a Bizottság optimálisan használták fel a forrásokat a vidéki gazdaság diverzifikációjával kapcsolatos intézkedések megvalósításakor?” című különjelentéséről
- A tanácsi következtetések elfogadása  
17496/13 FIN 927 AGRI 829 AGRIFIN 207 AGRISTR 151 FORETS 75
12. Tervezet – A Tanács következtetései a Számvevőszék 8/2013. sz., „Az erdők gazdasági értékének növeléséhez az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtott támogatás” című különjelentéséről
- A tanácsi következtetések elfogadása  
17497/13 FIN 928 AGRI 830 AGRIFIN 208 AGRISTR 152 FORETS 76
13. Tervezet – A Tanács következtetései az Európai Számvevőszék 3/2013. sz., „Eredményesek voltak-e a Marco Polo programok a teherforgalom közutakról való áttelése tekintetében?” című különjelentéséről
- A tanácsi következtetések elfogadása  
17151/2/13 FIN 867 TRANS 639 MAR 193 CADREFIN 337 ENV 1152 **REV 2**  
17701/13 FIN 948 TRANS 670 MAR 201 CADREFIN 374 EN 1197
14. Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió és a Perui Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról
- A határozat elfogadása  
16357/13 AVIATION 214 COLAC 21  
16251/13 AVIATION 212 COLAC 20
15. Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió és az Elefántcsontparti Köztársaság között érvényben lévő halászati partnerségi megállapodással előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló, az említett két fél között létrejött jegyzőkönyv megkötéséről
- A határozat elfogadása  
8701/13 PECHE 163 OC 238  
17648/13 PECHE 617  
+ ADD 1

16. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az európai környezeti-gazdasági számlákról szóló 691/2011/EU rendelet módosításáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- A háromoldalú informális egyeztetésre vonatkozó megbízatás jóváhagyása  
17707/13 ENV 1198 STATIS 135 ECO 220 FIN 951 CODEC 2950
17. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a gazdaságszerkezeti felmérésekről és a mezőgazdasági termelési módszereket vizsgáló felmérésről szóló 166/2008/EK rendeletnek a 2014–2018-as időszakra szóló pénzügyi keret tekintetében történő módosításáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás) [ideiglenes fordítás]**
- A bizottsági javaslat szövegének jóváhagyása  
17193/1/13 STATIS 127 AGRI 808 CODEC 2804 **REV 1**  
+ **REV 1 ADD 1**

## II.

18. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve **a munkavállalók szabad mozgásával összefüggésben a munkavállalóknak biztosított jogok gyakorlását megkönnyítő intézkedésekről (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
19. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a tagállamoknak a **dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártására, kiszerezésére és értékesítésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
  - **A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából**  
**17727/13 SAN 521 MI 1160 CODEC 2954 COMPET 923 FISC 262**
20. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek **klinikai vizsgálatairól** és a 2001/20/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
21. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete **az élelmiszerláncsal, az állategészségüggyel és állatjóléttel**, valamint a növényegészségüggyel és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról, a 98/56/EK, a 2000/29/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv, a 178/2002/EK, a 882/2004/EK és a 396/2005/EK rendelet, a 2009/128/EK irányelv és az 1107/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 66/399/EGK, a 76/894/EGK és a 2009/470/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről

22. ~~(csetleg)~~ Javaslát — Az Európai Parlament és a Tanács határozata az Európa **kulturális fővárosai** kezdeményezés 2020–2033. évekre szóló uniós fellépésének létrehozásáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**  
—— A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából
23. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a **tengerészeti felszerelésekről** és a 96/98/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**  
– Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
24. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács határozata **az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának bevezetéséről (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**  
– Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
25. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó **elektronikus azonosításról** és megbízható szolgáltatásokról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**  
– Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
26. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a **rádióberendezések** forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**  
– A háromoldalú informális egyeztetés előkészítése  
**17937/13 MI 1174 ECO 222 ENT 350 IND 375 TELECOM 353 CODEC 2997**

27. **Műszaki alkalmassági jogszabálycsomag (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**

- a) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a gépjárművek és pótkocsijaik időszakos műszaki vizsgálatáról és a 2009/40/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről
- b) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Unió területén közlekedő haszongépjárművek műszaki alkalmasságának közúti ellenőrzéséről és a 2000/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről
- c) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a járművek nyilvántartásba vételéhez kapcsolódó okmányokról szóló 1999/37/EK tanácsi irányelv módosításáról
- A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából  
17705/13 TRANS 671 CODEC 2949  
+ ADD 1 - ADD 5

28. **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a másik tagállamban nyilvántartásba vett gépjárművek belső piacon belüli átvitelének egyszerűsítéséről (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás) [ideiglenes fordítás]**

- A háromoldalú informális egyeztetés előkészítése  
17680/13 ENT 343 MI 1156 CODEC 2936

29. **Ellenőrzés**

Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról szóló 2006/43/EK irányelv módosításáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**

Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közérdeklődésre számot tartó jogalanyok jog szerinti könyvvizsgálatára vonatkozó egyedi követelményekről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**

- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
- A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából  
17628/13 DRS 222 CODEC 2921

30. **Módosított javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Tengerügyi és Halászati Alapról [valamint az 1198/2006/EK tanácsi rendelet, a 861/2006/EK tanácsi rendelet és az integrált tengerpolitikáról szóló XXX/2011/EU tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről] (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**

- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
- A háromoldalú informális egyeztetés előkészítése  
17153/1/13 PECHE 585 CODEC 2798 CADREFIN 338 FC 94 REV 1

31. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete **a fluortartalmú üvegházhatású gázokról (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**

- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
- A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából  
**17932/13 ENV 1213 ENT 349 MI 1173 CODEC 2995**

– Egyéb

- a) Javaslát – A Tanács rendelete az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciós együtthatóknak 2011. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról
  - b) Javaslát – A Tanács rendelete az Európai Unió tisztviselői és egyéb alkalmazottai díjazásának és nyugdíjának, valamint az azokra alkalmazott korrekciós együtthatóknak 2011. július 1-jétől kezdődő hatállyal történő kiigazításáról
- A Bizottság tájékoztatója

**I.<sup>(1)</sup>**

32. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a közösségi munkaerő mintavételes felmérésének megszervezéséről szóló 577/98/EK rendelet módosításáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- A végső kompromisszumos szöveg jóváhagyása  
**17947/13 STATIS 139 SOC 1051 ECOFIN 1171 CODEC 3004**

**II.**

**Új napirendi pont**

- 55. (esetleg) Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 2011/92/EU irányelv módosításáról (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- **A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából**  
**17991/13 ENV 1220 CODEC 3027**

30. Módosított javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az **Európai Tengerügyi és Halászati Alapról** [valamint az 1198/2006/EK tanácsi rendelet, a 861/2006/EK tanácsi rendelet és az integrált tengerpolitikáról szóló XXX/2011/EU tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről] **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás) (folytatás)**
- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
  - **(esetleg)** A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából
19. Javaslat—Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a tagállamoknak a **dohánytermékek és kapcsolódó termékek gyártására, kiszerezésére és értékesítésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezései közelítéséről (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából  
**17727/13 SAN 521 MI 1160 CODEC 2954 COMPET 923 FISC 262**

20. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek **klinikai vizsgálatairól** és a 2001/20/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás) (folytatás)**
- A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából  
17863/13 PHARM 78 SAN 528 MI 1168 COMPET 928 CODEC 2977  
17865/13 PHARM 79 SAN 529 MI 1169 COMPET 929 CODEC 2978
33. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a **Copernicus program** létrehozásáról és a 911/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás)**
- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
  - A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából  
**17722/13 ESPACE 110 CODEC 2953 COMPET 922 RECH 602 IND 373**  
**TRANS 672 MI 1159 ENER 582 ENV 1201 COSDP 1137 CSC 187**  
**TELECOM 350**
21. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete **az élelmiszerláncsal, az állategészségüggyel és állatjóléttel**, valamint a növényegészségüggyel és a növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos kiadások kezelésére vonatkozó rendelkezések megállapításáról, a 98/56/EK, a 2000/29/EK és a 2008/90/EK tanácsi irányelv, a 178/2002/EK, a 882/2004/EK és a 396/2005/EK rendelet, a 2009/128/EK irányelv és az 1107/2009/EK rendelet módosításáról, valamint a 66/399/EGK, a 76/894/EGK és a 2009/470/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás) (folytatás)**
- A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából
18. Javaslát – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve **a munkavállalók szabad mozgásával összefüggésben a munkavállalóknak biztosított jogok gyakorlását megkönnyítő intézkedésekről (első olvasat) (jogalkotási tanácskozás) (folytatás)**
- A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából  
**17938/13 SOC 1049 MI 1175 EDUC 469 ECOFIN 1170 JEUN 125**  
**JAI 1152 ETS 54 CODEC 2998**

26. Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a **rádióberendezések** forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról **(első olvasat) (jogalkotási tanácskozás) (folytatás)**

- Az elnökség tájékoztatója a háromoldalú informális egyeztetés eredményéről
- **(esetleg)** A végső kompromisszumos szöveg vizsgálata megállapodás céljából

– Egyéb

### **Új napirendi pont**

- **Az EU és az uniós tagállamok képviselete a FAO Tanácsának 148. ülésén**  
= **A Bulgária, Németország, Spanyolország, Franciaország, Ciprus, Lettország, Luxemburg, Magyarország, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Szlovénia, Szlovákia, Finnország, Svédország és az Egyesült Királyság által tett együttes nyilatkozat**
  - **A francia delegáció kérésére**  
**17679/1/13 AGRI 843 FAO 53 REV 1**  
**+ COR 1**

---

<sup>(1)</sup> Ezeket a napirendi pontokat a Mertens-csoport 2013. december 17-én tárgyalja.

(+) E napirendi pont – a Tanács eljárási szabályzata 12. cikkének (2) bekezdésével összhangban – elfogadható egyszerűsített írásbeli eljárással.

(\*) Erről a napirendi pontról – a Tanács eljárási szabályzata 19. cikkének (7) bekezdésével összhangban – a COREPER eljárási határozatot fogadhat el.